

# El paisaje toponímico minero

el valor de la Tierra  
Madre, traducido a  
palabras del terreno

Xulio Concepción Suárez

[www.xuliocs.com](http://www.xuliocs.com)

xuliocs@gmail.com

# A) La lectura de un paisaje con todos los sentidos

- ❑ El territorio habitado: los recortes al bosque con los siglos.
- ❑ El descenso de los altos a la media ladera y al fondo de los valles, finalmente.

## Comenzando por las palabras

### a) **La voz *país, paisaje*...**

- procede del latín *pagus* («territorio, campo, distrito, pueblo»); luego, *pagensis* («campesino, el que vive en la aldea»);
- de ahí pasó al francés *pays* (s. X, territorio rural, comarca, país, el campesinado), a través del italiano, *paese*; femenino, *payse*; en castellano, *país*; Diccionario de Autoridades: «región, provincia, territorio».
- Luego, se formó el francés *paysage* (1493, según Albert Dauzat), con el sentido de «perteneciente al campo». Y del francés se llegó al castellano *paisaje* (1708, Corominas): «la acción, el efecto del país»; Diccionario de Autoridades (1737): «pedazo de país en la pintura»; o *paisano* (el nativo del país); el *paisanaje* (el conjunto de los nativos del país); *payés, payesa* (campesino/-a), en otras lenguas.
- Sufijo, por tanto, *-aje*, lat. *-aticu* (acción, efecto de, conjunto, lugar de, pertenencia a...). De modo que, en su origen, *paisaje* viene a ser «la acción, el efecto del campo, del lugar en parte poblado, colonizado»



**Porque el paisaje es más que el  
suelo, que el terreno...**



# **Puente de los Fierros: un nombre mineru, desplazado de los altos**

01/10/2019



# Güeria y el pueblín de España: el valor documental de un nombre



# **Unas riberas con crecidas ocasionales bajo las casas de Güeria**

01/10/2019



**Así surgiría el alleranu España:  
la expansión –el españú- lejos de  
las aguas del río Nigru**

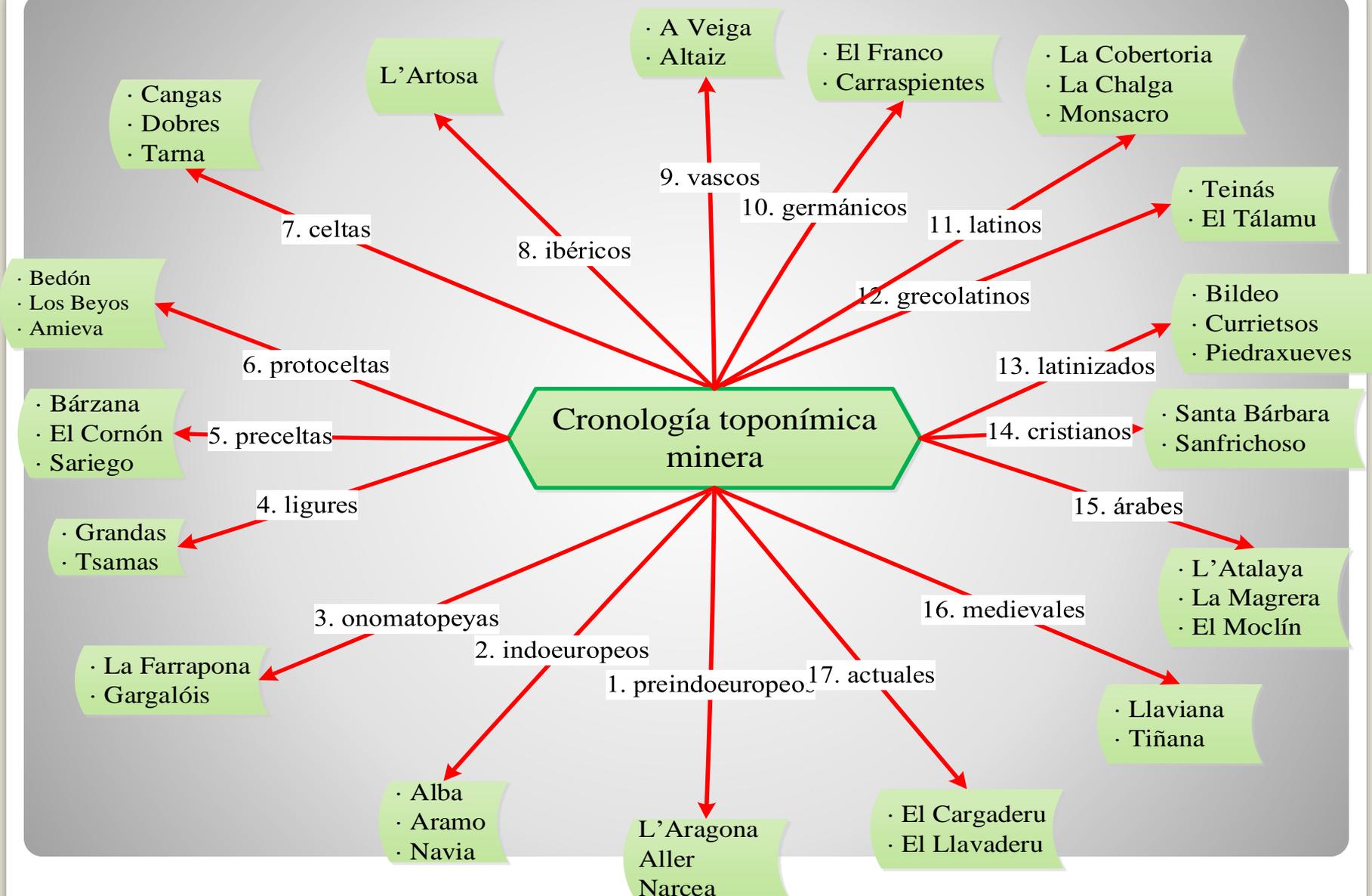


# **Campomanes: Trambasaguas, en su tiempo**

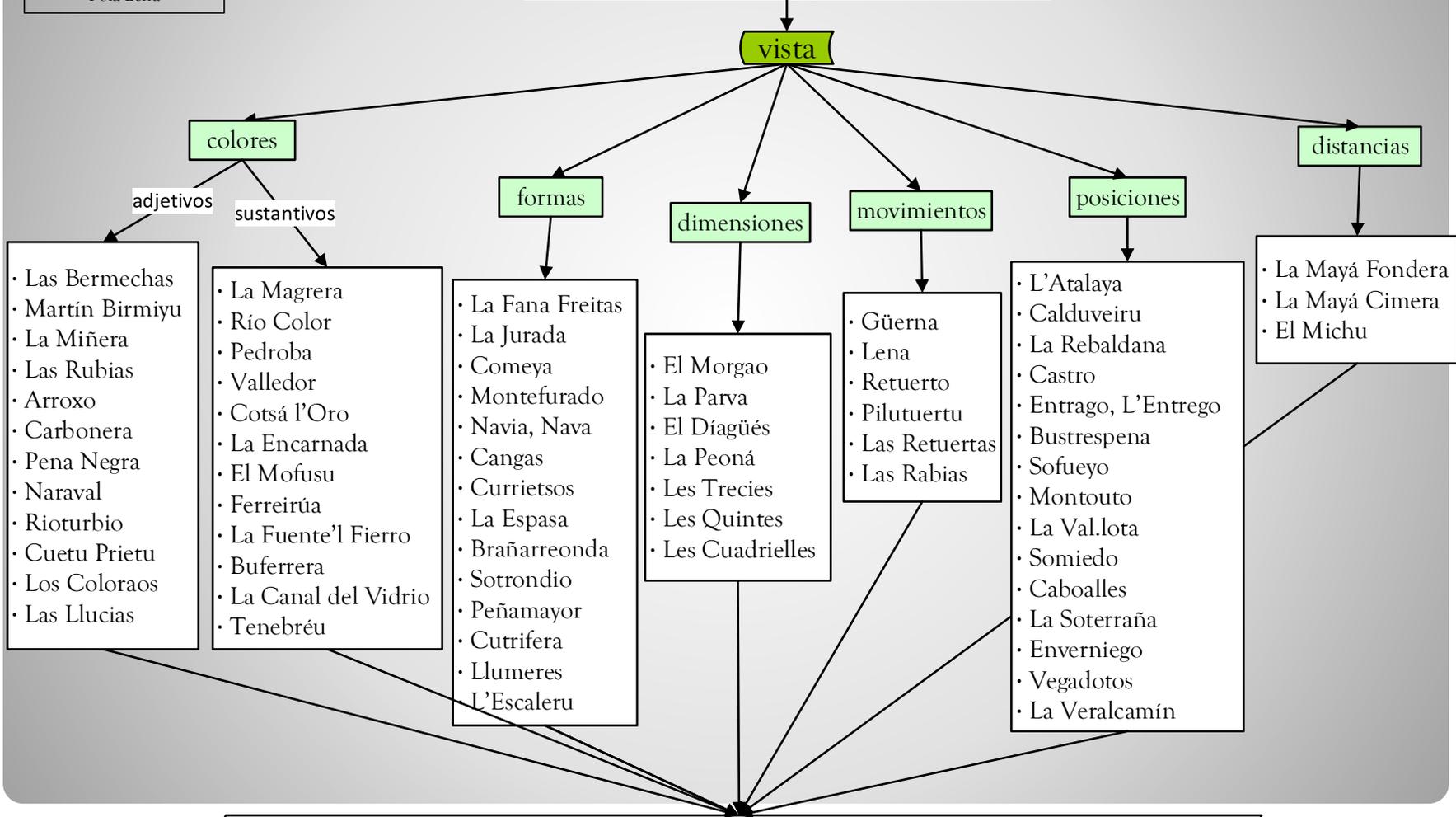
# **B) El paisaje minero inmemorial**

- ❑ Los nombres a la vista...
- ❑ Los nombres con los otros sentidos: al oído, al gusto, al olfato, al tacto...

# Cronología toponímica minera



# “Leer” el paisaje minero con la vista

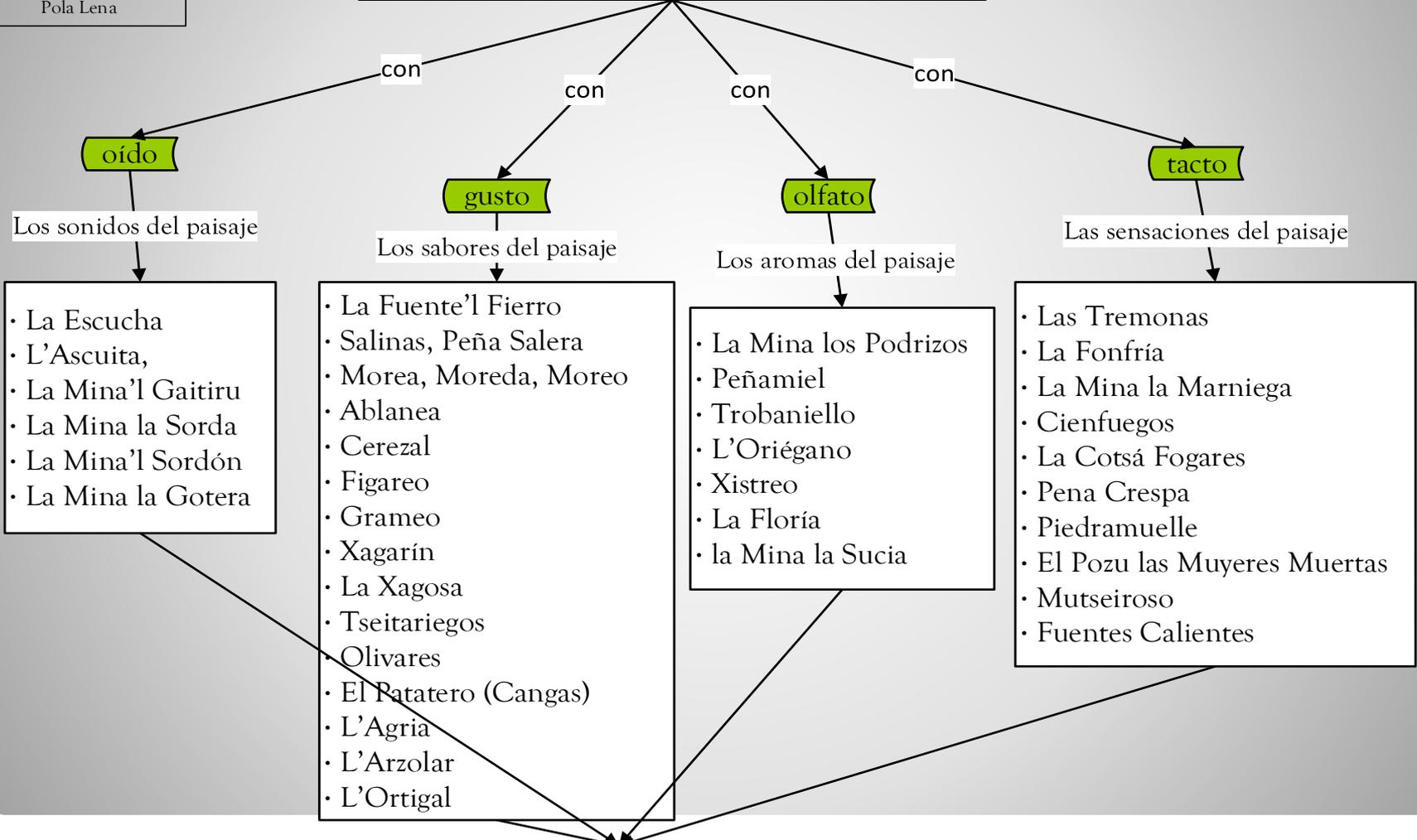


Observar el entorno para utilizar y deducir sus funciones

Figura 2

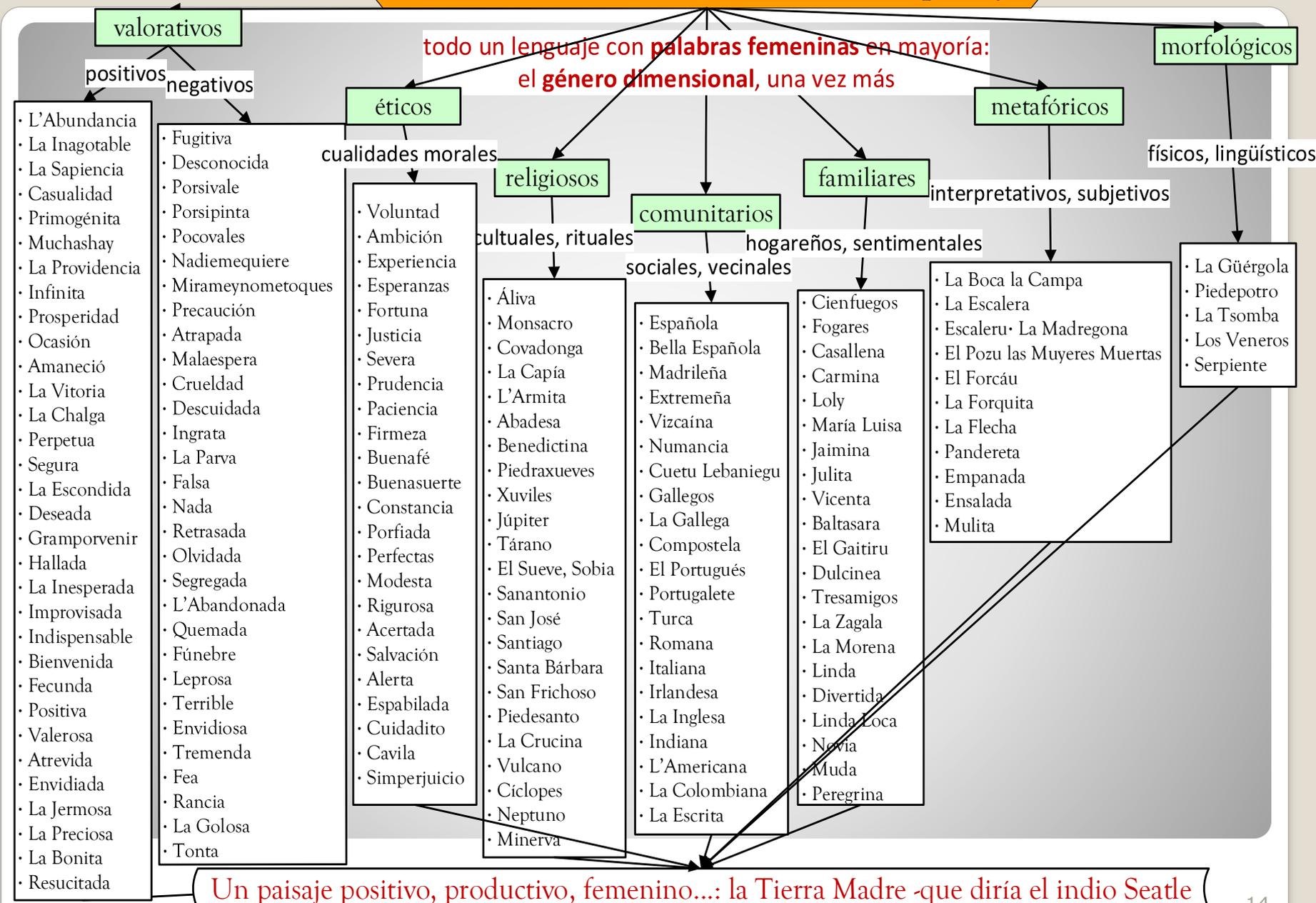
Xulio Concepción Suárez  
http://www.xulioics.com  
xulioics@gmail.com  
Pola Lena

# “Leer” el paisaje con los otros sentidos también



Aprovechar todas las sensaciones del medio habitado

# Los sentimientos mineros sobre el paisaje



# C) Por las huellas de las palabras tras los vestigios minerales

- ❑ Toda una didáctica sobre el terreno: cada suelo uno con sus tipos de minerales en los nombres
- ❑ Muchas páginas abiertas a cualquier, investigador, profesorado, escolares, estudiantes, montañeros, blogueros y blogueras...

## b) El término *mina*, *minerales*...

- De la raíz céltica \**mein-*, galo \**mina-* (mineral); en 1296 se documenta ya como 'lugar donde se extraen los minerales' (Corominas), "*mina de fierro*".
- Por tanto, el paisaje minero incluye todos los minerales y yacimientos de naturaleza distinta, extraídos en estas montañas desde tiempo inmemorial: *cobre, bronce, oro, fierro, fluor, mercurio, antimonio, azabache, blenda, carbón...*;
- y, por supuesto, *piedra* (gr. *líthos*, 'piedra, roca'), las canteras, mineral con tantos usos en todas las culturas y tiempos, y en sus distintas variedades según el tipo de rocas y las zonas regionales.



**Siempre tras las huellas  
minerales**

01/10/2019



**Con sus mezclas asociados**



# Las minas de cobre de Texeo (Riosa)



**A la vista, tras los milenios**

01/10/2019

20



**Bien disimuladas a veces las  
oquedades**

01/10/2019



**Otras, con menores peligros  
relativos**

01/19/2019



**Impresionan los trabajos en la  
roca pura**

01/10/2019



**Y, ya en el interior, para  
imaginar mineros prerromanos**



**Galerías impecables: cerradas,  
menos mal**

01/10/2019



**L'Antigua: la presa del oro (Allande)**



**El trazado, casi horizontal de los canales, para los *arrugia***



# Las explotaciones romanas del oro: El Pozo las Mujeres Muertas

01/10/2019



**Cellagú: los restos del antiguo castro**



**Algo quedará para contarlo...**



# El oro de Bexega: las minas de Belmonte

01/10/2019



# El paisaje resultante de Bexega

01/10/2019

32



**El monte desmontado, el valle...**



**El mercurio milenario:  
arsénico, cinabrio...**



**Los pastos contaminados y el ganado,  
las aguas vertientes...**

01/10/2019

35



# Los fósiles de las canteras

01/10/2019

36

## ***Los fósiles marinos en las cumbres de las montañas***

- ❖ Anillos, pequeños esqueletos, huesos sueltos, caracoles y caracolas...
- ❖ o troncos de árboles más gruesos, felechos dibujados...
- ❖ Para mirar las rocas también con lupa, en algún descanso de la andadura.





**Fósiles combinados: los geólogos sabrán...**

01/10/2019



**Por las huellas, vamos llegando  
a las minas del fierro**

01/10/2019

39



**Las rocas mismas ya van  
anunciando el mineral de hierro**

01/10/2019



# **Y, por fin, La Magrera de Somiedo (la del magre)**

01/10/2019

❖ Conviene tantear de vez en cuando el peso de las piedras de coloración especial: azuladas, con vetas rojizas, bermeyas...

❖ En zonas de fierro, pueden asustarnos y resultar peligrosas en las tormentas: caen rayos.

❖ Mejor prevenir leyendo el nombre

❖ Toponimia: La Magrera, Penabermeya, Las Bermeyas, Ferreirúa, La Tatsa'l Fierro...

***El peso de la piedra:  
el fierro, el magre...***





**Ratatusín: la fuente ferrata, con fierro, medicinal..., sobre Fierros**



**La blenda acaramelada: que dicen  
por Sotres Tielve (la de las minas  
de Áliva)**

01/10/2019



# **El valle del río Duje: bajo las minas de Áliva**

01/10/2019



# Las escombreras de las minas

01/10/2019



**Luego vino el carbón:  
bocaminas, capas, pozos, calicatas...**



**Los vagones, las mulas, los baldes...**

01/10/2019

48



**Los cables de los baldes en el aire...**

01/10/2019

49



# **Pistas y pistas al azar, por hacer calicatas de chamizos**



## **El monte a cielo abierto: la especulación destructiva**



# Ricastro (Ujo): espacios recuperados de escombreras

6/10/2019



**Y tantos pozos, socavones, gavias, hundimientos, chimeneas..., al acecho de personas y animales**



**En recuerdo de los guajes en las minas:  
leoneses, nesti casu, lo mismo da...**

01/10/2019

54